

*Cattedrale di Santa Maria del Fiore
Cappella Musicale della Cattedrale di Firenze*

*Solennità di
Maria SS. Madre di Dio
I Vespri*



31 Dicembre

Solennità di Maria SS. Madre di Dio

I Vespri

De - us, in adju-tó-ri - um me - um in-tén-de.

R. Dómi-ne, ad adju-vándum me fe-stí-na. Gló-ri-a

Pa-tri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat

in prin-cí-pi-o, et nunc, et semper, et in sæ-cu-la

sæ-cu - ló-rum. Amen. Al-le - lú - ia.

(V. O Dio, vieni a salvarmi. R. Signore, vieni presto in mio aiuto. Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo. Come era nel principio, e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen. Alleluia.)

Hymnus.

1. **A** - ve ma-ris stel-la, De-i Ma-ter alma,
 Atque semper Virgo, Fe-lix cœ-li porta. 2. Sumens
 il-lud A-ve Ga-bri-é-lis o-re, Funda nos in
 pa-ce, Mutans Hevæ nomen. 3. Solve vincla re-is,
 Pro-fer lumen cæ-cis: Ma-la nostra pel-le,
 Bo-na cuncta posce. 4. Monstra te es-se ma-trem:
 Sumat per te pre-ces, Qui pro no-bis na-tus,
 Tu-lit es-se tu-us. 5. Vir-go singu-lá-ris,
 In-ter omnes mi-tis, Nos cul-pis so-lú-tos,

Mi-tes fac et castos. 6. Vi-tam præsta pu-ram,
 I-ter pa-ra tu-tum: Ut vi-déntes Je-sum, Semper
 collæ-témur. 7. Sit laus De-o Patri, Summo Christo
 de-cus, Spi-rí-tu-i Sancto, Tri-bus honor unus. Amen.

*(Ave, stella del mare. eccelsa Madre di Dio
e sempre Vergine, felice porta del cielo.*

*Accogliendo quell' "Ave" dalla bocca di Gabriele,
donaci la pace, mutando la fama di Eva.*

*Sciogli i vincoli per i rei, dà luce ai ciechi,
scaccia i nostri mali, dacci ogni bene.*

*Mostrati Madre di tutti, offri la nostra preghiera.
Cristo l'accolga benigno, lui che si è fatto tuo Figlio.*

*Vergine santa fra tutte, dolce regina del cielo,
rendi innocenti i tuoi figli, umili e puri di cuore.*

*Donaci giorni di pace, veglia nel nostro cammino,
fa' che vediamo il tuo Figlio, pieni di gioia nel cielo.*

*Sia lode a Dio Padre, gloria al Cristo Signore,
e allo Spirito Santo unico onore alla Santa Trinità.
Amen.)*

1[^] Antifona

1. Ant. VI. F



admi-rá-bi-le commérci - um! * Cre-á-tor
gé-ne - ris humá-ni, a-ni-má - tum corpus sumens,
de Vírgi-ne na-sci digná - tus est: et procédens homo
si-ne sémi-ne, largí-tus est nobis su-am de - i-tá-tem.

E u o u a e. *Psalmi ut in Festis B. M. V.*

(O ammirabile scambio: il Creatore del genere umano, prendendo un corpo ed un'anima, si degnò di nascere dalla Vergine e fattosi uomo senza concorso di uomo, ci ha largito la sua Divinità.)

SALMO 112

Lodate, servi del *Signore*, *

lodate il nome *del Signore*.

Sia benedetto il nome del *Signore*, *

ora e **sempre**.

Dal sorgere del sole al suo *tramonto* *

sia lodato il nome *del Signore*.

Su tutti i popoli eccelso è *il Signore*, *

più alta dei cieli è la *sua gloria*.

Chi è pari al Signore nostro Dio che siede *nell'alto* *
e si china a guardare nei cieli e *sulla terra*?

Solleva l'indigente dalla **polvere**, *
dall'immondizia rialza il **povero**,

per farlo sedere tra i **principi**, *
tra i principi del *suo* **popolo**.

Fa abitare la sterile nella sua **casa** *
quale madre gioiosa *di figli*.

Gloria al Padre *e al* **Figlio** *
e allo Spirito **Santo**.

Come era nel principio, e ora *e sempre*, *
nei secoli dei *secoli*. Amen.

2[^] Antifona

2. Ant.
III. a 2

Quando na-tus es * in-effa-bí-li-ter ex Vír-gine,
tunc implétæ sunt Scriptú-ræ: sic-ut plúvi - a in vellus
de-scendí-sti, ut sal-vum fá-ce-res ge - nus humánum:
te laudámus De - us noster. E u o u a e.

(Quando nascesti ineffabilmente dalla Vergine, allora si adempirono le scritture: come la rugiada sul vello tu discendesti per salvare il genere umano: noi ti lodiamo Dio nostro.)

SALMO 147

Glorifica il Signore, **Gerusalemme**, *
loda, Sion, il *tuo* **Dio**.

Perché ha rinforzato le sbarre delle **tue porte**, *
in mezzo a te ha benedetto i *tuo* **figli**.

Egli ha messo pace nei **tuo** **confini** *
e ti sazia con fior *di frumento*.

Manda sulla terra la **sua parola**, *
il suo messaggio corre *veloce*.

Fa scendere la neve *come lana*, *
come polvere sparge *la brina*.

Getta come briciole la **grandine**, *
di fronte al suo gelo *chi resiste?*

Manda una sua parola ed **ecco** si **scioglie**, *
fa soffiare il vento e scorrono *le acque*.

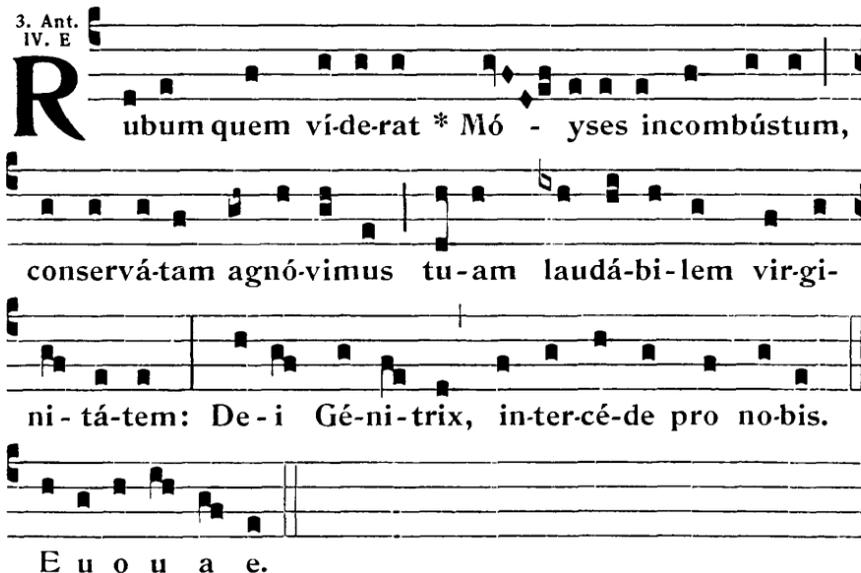
Annunzia a Giacobbe la **sua parola**, *
le sue leggi e i suoi decreti a *Israele*.

Così non ha fatto con nessun **altro popolo**, *
non ha manifestato ad altri i suoi *precetti*.

Gloria al Padre e al **Figlio** *
e allo **Spirito Santo**.

come era nel principio, e **ora** e **sempre** *
nei secoli dei *secoli amen*.

3. Ant.
IV. E



Rubum quem ví-de-rat * Mó - yses incombústum,
 conservá-tam agnó-vimus tu-am laudá-bi-lem vir-gi-
 ni-tá-tem: De - i Gé-ni-trix, in-ter-cé-de pro no-bis.
 E u o u a e.

(Nel roveto che Mosè vedeva ardere senza consumarsi, noi abbiamo riconosciuta intatta la tua gloriosa verginità: Madre di Dio, intercedi per noi.)

CANTICO Ef 1, 3-10

Benedetto sia Dio,
 Padre del Signore nostro *Gesù Cristo*, *
 che ci ha benedetti
 con ogni benedizione spirituale nei *cieli*, in *Cristo*.

In lui *ci ha scelti* *
 prima della creazione del **mondo**,
 per trovarci, al suo *cospetto*, *
 santi e immacolati *nell'amore*.

Ci ha *predestinati* *
 a essere suoi figli *adottivi*
 per opera di *Gesù Cristo*, *
 secondo il beneplacito del *suo volere*,

a lode e gloria della *sua* **grazia**, *
che ci ha dato nel suo *Figlio diletto*.

In lui abbiamo la redenzione mediante il suo sangue, *
la remissione dei peccati secondo la ricchezza della sua grazia.

Dio l'ha abbondantemente riversata su di noi
con ogni sapienza e **intelligenza**, *
poiché egli ci ha fatto conoscere il mistero del *suo volere*,

il disegno di ricapitolare in Cristo **tutte le cose**, *
quelle del cielo come quelle *della terra*.

Nella sua benevolenzalo aveva in lui **prestabilito** *
per realizzarlo nella pienezza *dei tempi*.

Gloria al Padre *e al* **Figlio** *
e allo *Spirito Santo*.

Come era nel principio, *e ora e sempre*, *
nei secoli dei *secoli*. Amen.



Quando venne la pienezza del tempo, Dio mandò il suo Figlio, nato da donna, nato sotto la legge, per riscattare coloro che erano sotto la legge, perché ricevessimo l'adozione a figli.

Omelia

Responsorio Breve

R. br.

V ERBUM ca-ro factum est: * Alle- lú-ia, alle-lú-ia. Verbum.

ŷ. Et ha-bi-tá-vit in nobis. * Al-le- lú-ia, alle-lú-ia. ŷ. Gló-ri- a

Patri, et Fí-li- o, et Spi-rí- tu- i Sancto. Verbum.

(R. Il Verbo di Dio si è fatto carne * alleluia, alleluia. V. E' venuto ad abitare in mezzo a noi. Alleluia, alleluia. Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo. Il Verbo di Dio si è fatto carne, alleluia, alleluia.)

Antifona al Magnificat

VIII. G



Prop - ter ní-mi - am * ca-ri-tá-tem su - am,
qua di-lé-xit nos De-us, Fí-li-um su-um mi - sit
in si-mi - li-tú-di-nem carnis peccá - ti, alle-lú-ia.
E u o u a e.

(Per l'immensa sua carità onde Dio ci ha amati, mandò il suo Figliolo sotto sembianze d'uomo peccatore, alleluia.)

CANTICO della Beata Vergine Maria (Lc 1, 46-55)

Magnificat*

anima *mea* **Dó**minum,

Schola Et exsultavit **sp**iritus **meus** *
in Deo *salutari meo*.

Quia respexit humilitatem *áncillae súae* *
ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes *generátiones*.

Schola Quia fecit mihi **ma**gna qui **po**tens est : *
et sanctum *nomen ejus*.

Et misericordia ejus a progenie **in** progénies *
timentibus éum.

Schola Fecit potentiam in **bracchio suo** : *
dispersit superbos mente *cordis sui*.

Deposuit **potentes** de **séde**, *
et *exaltavit húmiles*.

Schola Esurientes **implevit bonis** : *
et divites *dimisit inanes*.

Suscepit Israel **púerum súum**, *
recordatus *misericiordiæ súæ*.

Schola Sicut locutus est *ad* **patres nostros**, *
Abraham et sémini ejus in sæcula.

(*L'anima mia magnifica il Signore **
e il mio spirito esulta in Dio mio Salvatore,
*perché ha guardato l'umiltà della sua serva. **
d'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.

*Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente **
e Santo è il suo nome :

*di generazione in generazione la sua misericordia **
si stende su quelli che lo temono.

*Ha spiegato la potenza del suo braccio, **
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;

*ha rovesciato i potenti dai troni, **
ha innalzato gli umili;

*ha ricolmato di beni gli affamati, **
ha rimandato i ricchi a mani vuote.

*Ha soccorso Israele suo servo, **
ricordandosi della sua misericordia,

*come aveva promesso ai nostri padri, **
ad Abramo e alla sua discendenza per sempre.)

Orazione

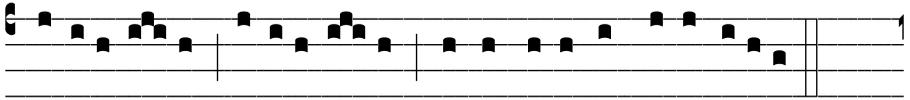
O Dio, che nella verginità feconda di Maria hai donato agli uomini i beni della salvezza eterna, fa' che sperimentiamo la sua intercessione, poiché per mezzo di lei abbiamo ricevuto l'autore della vita, Cristo tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

Adorazione Eucaristica

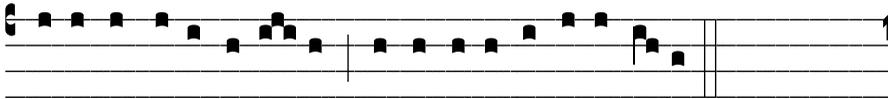
Acclamazione Eucaristica

Ac-cla- mia - mo/al Si - gno - re, pa - ne vi - vo per
no - i, pa - ne vi - vo per no - i.

- Signore sei tu il nostro pastore, ci conduci verso il Regno nel cammino della storia. Rinnova i prodigi del tuo Amore sulle strade del mondo.
- Signore sei tu la nostra salvezza, il tuo Corpo è Pane vivo che rinfranca i nostri passi, riaccende in cuore forte la speranza, Pande vivo del cielo.
- Signore sei tu compagno fedele: fai di noi i tuoi fratelli radunati in cuor solo, intorno alla mensa del tuo Corpo, sacramento divino.



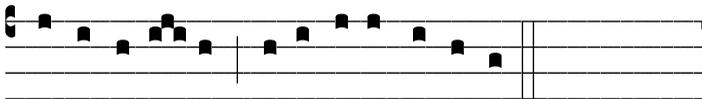
5) San - - - ctus, San - - - ctus, Sanctus Domi-nus Deus sa-ba-oth.
(Santo, Santo, Santo, il Signore Dio dell'universo.)



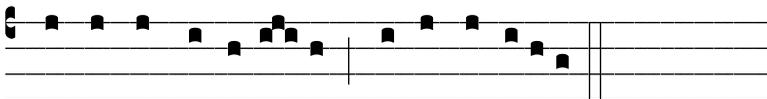
6) Pleni sunt coeli et ter- ra, ma-ie-sta-tis glo-ri-ae tu-ae.
(I cieli e la terra sono pieni della tua maestà e della tua gloria.)



7) Te glo-ri-o- sus, A-po- sto-lo-rum cho-rus:
(Per Te il coro glorioso degli Apostoli:)



8) Te Phopheta-rum, lau-da-bi-lis nu-me-rus:
(Per Te il lodevole novero dei profeti:)



9) Te martyrum can-di-da- tus, lau-dat ex-erci-tus.
(Te loda il candido esercito dei Martiri.)



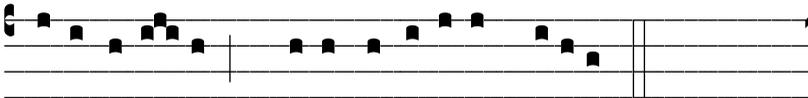
10) Te per orbem ter-ra- rum, sancta confi- te- tur Ec-cle-si- a.
(*Su tutta la terra la Santa Chiesa ti proclama,*)



11) Pa- trem, immen-sae ma-ie-sta- tis:
(*Padre di immensa maestà:*)



12) Vene-randum tu-um ve- rum, et u- ni-cum Fi- li- um.
(*Il Tuo venerabile e unico Figlio.*)



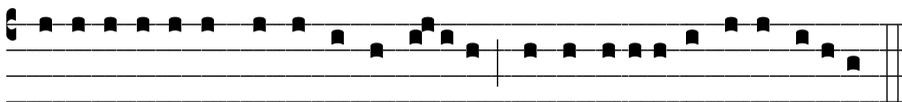
13) Sanc- tum, quoque Pa- ra- cli-tum Spi-ri-tum.
(*E anche il Santo Spirito Paraclito.*)



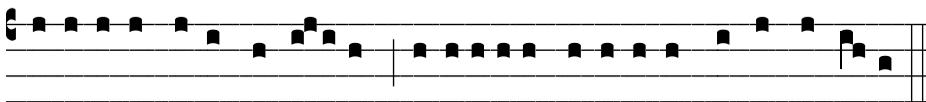
14) Tu rex, glo-ri- ae, Chri- ste.
(*Tu, re della gloria, o Cristo.*)



15) Tu Pa- tris, sempiternus es Fi-li-us.
(*Tu sei l'eterno Figlio del Padre.*)



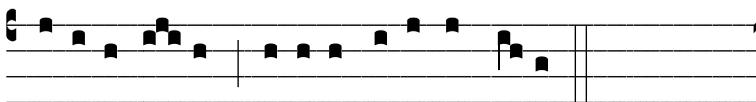
16) Tu ad li-berandum su-sceptu-rus ho-minem, non horru-i sti Vir-gi-nis u-te-rum.
(*Tu, per assolvere l'impegno di salvare l'uomo non hai disdegnato l'utero di una Vergine*)



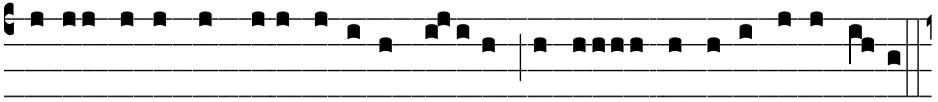
17) Tu de-victo mortis a-cu-le-o, a-pe-ru-i-sti creden-ti-bus re-gna coe-lo-rum.
(*Tu, una volta sconfitto il tormento della morte, hai aperto ai credenti il regno dei cieli*)



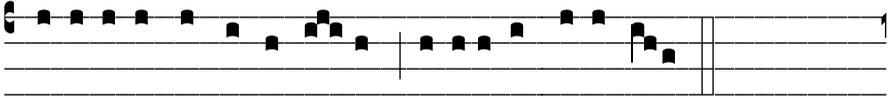
18) Tu ad dexte-ram De-i se- des, in glo-ri-a Pa- tris.
(*Tu siedi alla destra di Dio, nella gloria del Padre.*)



19) Ju- dex, crè-de-ris es-se ven-tu-rus.
(*Noi crediamo giudice venturo.*)



20) Te ergo quaesumus tu-is famulis subve-ni, quos pretioso sanguine rede-mi- sti.
(Dunque Ti chiediamo: soccorri i tuoi servi che col tuo prezioso sangue hai redento.)



21) Aeterna fac cum sanctis tu- is, in glo-ri-a nu-me-ra- ri.
(Fa' che siamo ammessi nella gloria eterna coi tuoi santi.)



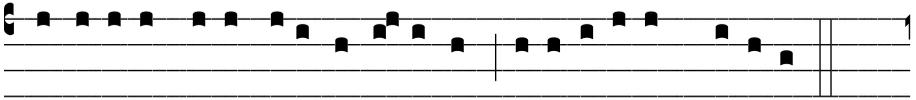
22) Salvum fac po-pu-lum tu-um Do-mi-ne, et benedic here-di-ta-ti tu-ae.
(Fa' salvo il tuo popolo, Signore, e benedici la tua progenie.)



23) Et re-gem e- os, et extol-le illos usque in ae-ter- num.
(E sorreggili e solleva per l'eternità.)



24) Per singulos di- es, be-ne-di-ci-mus te.
(Ogni singolo giorno noi ti benediciamo.)



25) Et laudamus nomen tuum in sae-cu-lum, et in sae-cu-lum sae-cu-li.
(E lodiamo il tuo nome nei secoli dei secoli.)



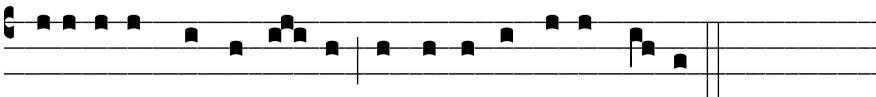
26) Dignare Domine di-e i- sto, sine peccato nos cu-sto-di- re.
(Degnati o Dio in questo giorno di preservarci dal peccato.)



27) Miserere nostri Do-mi-ne, mi-se-re-re no- stri.
(Pietà di noi Signore, pietà di noi.)



28) Fiat miseri-cordi-a tu-a Do-mi-ne su-per nos, quemadmodum speravimus in te.
(Sia la Tua misericordia o Signore su di noi, come noi abbiamo sperato in Te.)

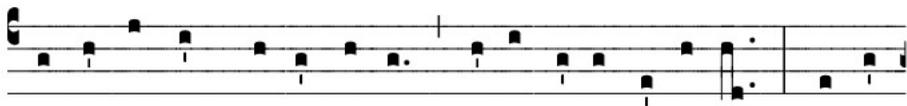


29) In te Domi-ne spe- ra- vi: non con-fundar in ae- ter- num.
(In Te Signore ho sperato: che io non sia più confuso in eterno.)

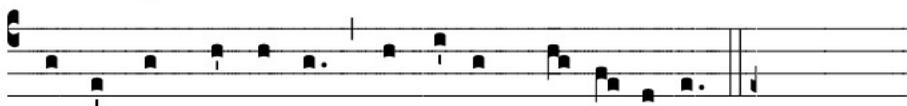
TANTUM ERGO



TANTUM ERGO Sacraméntum Vene-rémur cérnu- i:



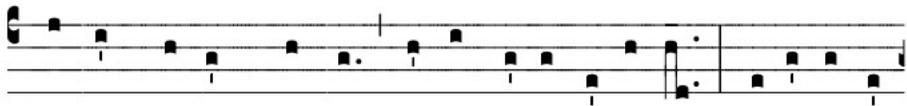
Et antiqúum do-cuméntum Novo cedat rí-tu- i: Præstet



fi-des suppleméntum Sensu- um de- féctu- i.



2. Ge-ni-tó-ri, Ge-ni-tó-que Laus et ju-bi-lá-ti- o, Sa-lus,



ho-nor, virtus quoque Sit et bene-dícti- o: Procedénti



ab utróque Compar sit lau-dá- ti- o. A-men.

(Un così grande sacramento veneriamo, dunque, chini e il vecchio rito trovi compimento nel nuovo. Presti la fede supplemento all'insufficienza dei sensi. – Al Genitore – il Padre – ed al Generato – il Figlio – sia lode e giubilo, acclamazione, onore, virtù e benedizione. A colui che procede da entrambi – lo Spirito Santo –, sia rivolta pari lode. Amen.)

Antfona mariana

5.



A L-ma Red-emptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a cæ-li Por-
ta ma-nes, & stella ma-ris, succurre ca-dénti, Súrg- re qui
cu-rat, pópu- lo : tu quæ genu- isti, Na-tú- ra mi-ránte, tu- um
sanctum Ge- ni- tó- rem, Virgo pri- us ac posté- ri- us, Gabri- é-
lis ab o- re Sumens illud Ave, pecca- tó- rum mi- se- ré- re.

(O santa Madre del Redentore, porta dei cieli, stella del mara, soccorri il tuo popolo che sta cadendo, che anela a risorgere. Tu che accogliendo quell'Ave di Gabriele, nello stupore di tutto il creato, hai generato il tuo Genitore, vergine prima e dopo il parto, pietà di noi peccatori.)



Capitolo Metropolitano Fiorentino



OPERA DI
SANTA MARIA
DEL FIORE
FIRENZE 1296

*In copertina : (Prima metà del XV sec. Attribuita all'ambito di Filippo Brunelleschi)
Cattedrale di Santa Maria del Fiore, Firenze*